

## 二戰前臺灣「鳳凰班」在馬來亞發表《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》考

沈國明\*

### 摘要

臺灣學界一致認同，「鳳凰班」於二戰前是一組臺灣歌仔戲班。1931年，該班人員下南洋到馬來亞巡演，引起轟動。

臺灣歌仔戲班之舞臺表演，雖引起馬來亞僑民的好評與熱烈迴響，但是，仇日情緒高昂的華僑，卻曾一度在劇場內製造爆炸事件，表達不滿。

1931年12月26日，「鳳凰班」在檳城「萬景戲院」首演，吸引僑眾踴躍捧場並引起熱烈的反應。該班於舞臺上的布景裝置、故事內容和演員的表演技術，深受馬來亞僑民青睞。然而一星期後的1932年1月2日，觀眾座無虛席的戲院突然發出一聲「震響」。這絕非舞臺上的演出效果，而是有心人刻意製造爆炸事件，導致戲未演完，觀眾便四處竄逃。於是，「鳳凰班」於1932年1月6日和8日，連續兩日在《檳城新報》刊登《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》，特向廣大的僑民說明劇團組織與臺灣日本殖民地政府的關係，以及澄清團員中「日籍臺民」的身分認同。

二戰前，「鳳凰班」在馬來亞檳島演出所引發的一聲爆炸巨響，隨後正式公開發表之《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》，揭示馬來亞華僑對日本帝國侵略中國的憤怒，仇日情緒也極為高昂；同時，《宣言》闡明了「鳳凰班」劇組人員的愛國立場，表明對日本殖民主義的態度，也彰顯了民族與國族之間深刻的衝突。

**關鍵詞：**鳳凰班、檳島、萬景戲院、臺灣戲、馬來亞

---

\* 馬來西亞「心向太陽劇坊」主席暨研究員

## *Research of the "Declaration" by all the artists of the "Phoenix Troupe" from Taiwan before World War II*

Sim, Kok-Meng\*

### Abstract

The academic community in Taiwan agrees that the “Fenghuang Troupe” was a Taiwanese Gezaixi opera troupe active before World War II. In 1931, the troupe traveled to Southeast Asia for a performance tour in Malaya, creating a sensation.

Although the stage performances of the Taiwanese Gezaixi troupe were well-received by the local Chinese diaspora in Malaya, the strong anti-Japanese sentiment among the overseas Chinese led to a bombing incident inside the theater as a form of protest.

On December 26, 1931, the “Fenghuang Troupe” made its debut at the “Wan Ching Theater” in Penang, drawing enthusiastic crowds and receiving an overwhelming response. The troupe’s stage sets, storylines, and the performers’ skills were highly praised by the Malayan Chinese audience. However, on January 2, 1932, just a week after their debut, a loud explosion suddenly erupted in the packed theater. This was not a part of the stage effects, but a deliberate bombing incident, causing chaos and prompting the audience to flee before the performance could conclude. In response, the “Fenghuang Troupe” published a declaration on January 6 and 8 in the Penang Sin Poe newspaper, clarifying its organizational relationship with Taiwan’s Japanese colonial government and addressing the identity of its members, some of whom were labeled as “Japanese Taiwanese.”

The bombing incident during the “Fenghuang Troupe’s” performance in Penang

before World War II, followed by the public declaration of the entire troupe, highlighted the intense anti-Japanese sentiment of the overseas Chinese community in Malaya, stemming from Japan's invasion of China. The declaration clearly articulated the patriotic stance of the troupe members, demonstrating their opposition to Japanese colonialism and underscoring the profound conflicts between national identity and colonial subjugation.

**Keyword :** Fenghuang Troupe, Penang Island, Wan Ching Theater, Taiwanese Opera, Malaya

---

\* Chairman and researcher of Malaysia's "Xinxiang Sun Theater"

## 一、前言

1932 年 1 月 6 日和 8 日，馬來亞一組來自境外的戲班「鳳凰男女班」（簡稱「鳳凰班」），在檳城的《檳城新報》發表了一篇重要的宣言，名為《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》<sup>1</sup>。

這篇宣言應值得學界關注，因為它反映了二戰前日籍臺灣人離開臺灣本島到境外的身分處理，在南洋英屬馬來亞公開活動時的國族身分立場。除此之外，該戲班成員也向廣大的英屬馬來亞華僑社會公開表明自己的身分認同，這值得進一步深入研究。

1895 年，清朝政府在「甲午戰爭」中慘敗，被迫與日本帝國簽訂《馬關條約》，將臺灣割讓予日本。直至 1945 年第二次世界大戰結束後，日本才將臺灣歸還給中國。日本殖民臺灣 50 年間，臺灣本島被劃為日本的地理版圖。臺灣人在這半個世紀，被迫改變政治身分，從中國清朝籍民變成了日本籍民。因此，當日本政府不斷地向中國展開侵略行動，且臺灣歌仔戲團「鳳凰班」在南來馬來亞巡演時，當地華僑對於這些戲班人員「日籍」身分的看法，產生不同的態度與分歧。一些懷有強烈仇日情緒的華僑，甚至對「鳳凰班」進行了報復行動。

1932 年 1 月 2 日，「鳳凰班」在「萬景戲院」演出發生爆炸事件後，為了能夠繼續在馬來亞各地巡演，該班不得不向馬來亞廣大的僑民公開澄清其劇組人員的身分，因此，該團發表了一篇名為《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》。

---

1. 《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》全文，請參見附錄 1。

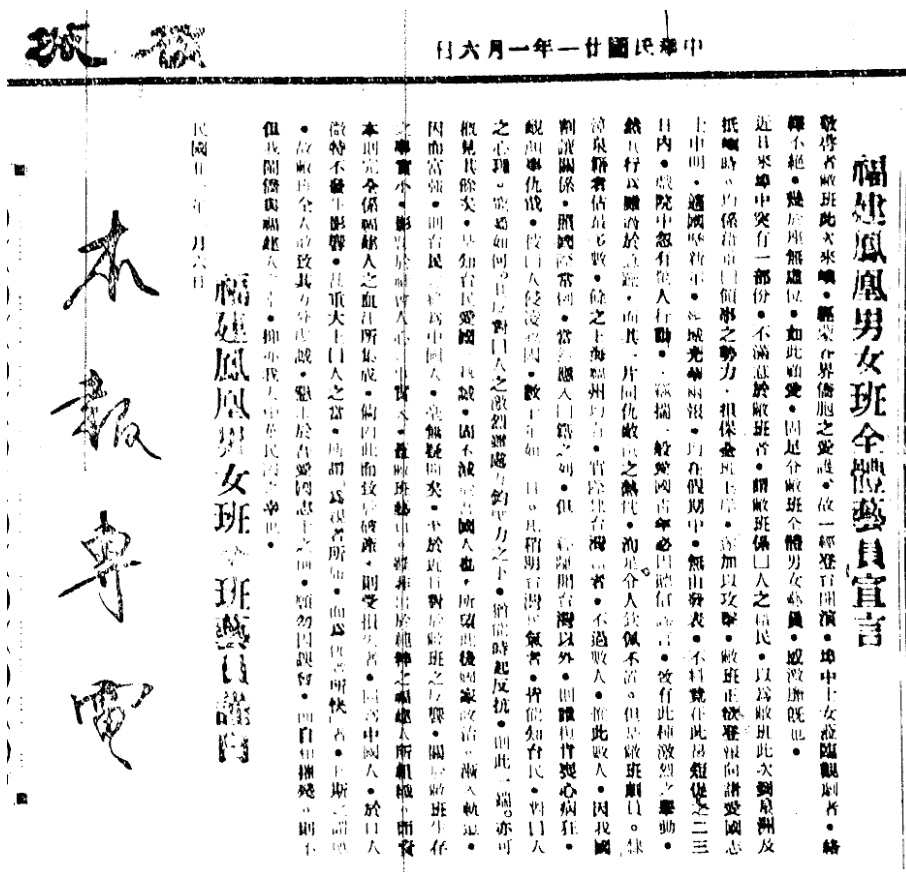


圖 1：《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》刊登於馬來亞《檳城新報》（1932 年 1 月 6 日和 8 日）。

已故的臺灣戲劇學者曾永義老師校閱的《臺灣歌仔戲史》中指出：「1929 年臺灣歌仔戲班『霓進社』到廈門龍山戲院演出，不久便前往新加坡、馬來西亞，且改班名為『鳳凰班』，這是文獻所載臺灣歌仔戲到東南亞演出的第一個

歌仔戲班。」<sup>2</sup>同時，邱坤良老師也在《舊劇與新劇：日治時期臺灣戲劇之研究（1895-1945）》著作中強調：「1930 年閩南第一個臺灣歌仔戲劇團《鳳凰社》到星馬公演，並逗留數年，風靡當地觀眾。」<sup>3</sup>因此，「鳳凰班」可謂是臺灣歌仔戲團體中，最早成功遠赴馬來亞巡演的先驅。這一歷史事件的探討，有助於我們更深刻地瞭解當時臺灣人在外的身分認同問題，以及南來馬來亞華僑社會對於這些戲班的反應。

「鳳凰班」在英屬馬來亞進行的破天荒首演，首先在檳城新街中「萬景戲院」粉墨登場，隨後轉移至檳城吊人峇來邊露野戲院繼續演出。在「萬景戲院」登臺表演的日期，是 1931 年 12 月 26 日至 1932 年 1 月 6 日；在「露野戲院」公演的日期，則是 1932 年 1 月 7 日至 14 日。「鳳凰班」離開檳島後並未解散，反而繼續停留在英屬馬來亞，尋找更多的演出機會。1932 年 1 月 20 日，「鳳凰班」成功轉移至星加坡牛車水梨春園演出，並計劃前往荷屬東印度群島繼續巡演。

對於臺灣歌仔戲團體為何在 20 世紀 30 年代，選擇南來英屬馬來亞巡演的原因，涉及多個因素，包括馬來亞的演劇環境、臺灣戲劇團自身的卓越條件、臺灣特殊環境下的考量，以及二戰前「日籍臺僑」身分的定義。有關詳細情況，筆者在拙作《身分之禍？二戰前「臺灣戲」「日籍臺僑」劇員在馬來亞被捕事件始末》<sup>4</sup>中已有詳細的探討，此處不再贅述。此外，從 1932 年至 1935 年，「鳳凰班」部分臺前幕後人員在馬來亞各地巡演期間，其身分背景、劇碼名稱、觀眾的迴響，以及馬來亞華僑社群和僑校為其贈送橫額彩牌的情況，表達對劇組熱心參與演劇籌賑發展當地的文化與教育之敘述，筆者在拙作《誰在亞洲大陸

2. 曾永義校閱，楊馥菱著：《臺灣歌仔戲史》（晨星出版有限公司，2002 年），頁 93。

3. 邱坤良：《舊劇與新劇：日治時期臺灣戲劇之研究（1895-1945）》（臺北：自立晚報社文化出版部，1992 年 6 月），頁 204。

4. 沈國明：〈身分之禍？二戰前「臺灣戲」「日籍台僑」劇員在馬來亞被捕事件始末〉，《文史浮羅：東南亞文學、文化與歷史論集》（高雄：國立中山大學人文研究中心、離散／現代性研究室，2022 年），頁 13-39。

最南端遊移？——二戰前日籍臺僑在馬來亞巡演初探》<sup>5</sup>中有詳細闡述，此處不再重複論述。因此，本文將主要聚焦這起爆炸事件和《宣言》的內容，進行深入分析和討論。

## 二、「萬景戲院」在哪？

《檳城新報》報導：「戲院是一般市民娛樂的機關，凡是交通便利，稍為熱鬧的市鎮，幾乎皆有戲院的創設，以為市鎮的點綴品。檳城為馬來亞繁榮之商埠，各國人雜處其間，則戲院之設立，自為不容缺少。」<sup>6</sup>在1932年之前，檳島共有5間戲院，分別位於檳榔律、牛車水街、新街街尾和街中。其中，檳榔律擁有「華英戲院」和「來福戲院」；牛車水街口有「大華戲院」；新街街尾設有「建安戲院」，而新街街中則有「萬景戲院」。

筆者到檳島展開田野調查，親臨新街尋找「萬景戲院」的遺址，目睹一座雄偉的老建築物，並向臨近住戶打聽後確認是一座老戲院遺址。然而，當地人皆表示那是「中山戲院」，不是「萬景戲院」，也沒聽過「萬景戲院」這間戲院。

通過對眾多文獻的研究，筆者發現新街地區的戲院，早年設有「普慶院」「上海戲院」「建安戲院」「自由戲院」和「中山戲院」。這些戲院名稱均指向同一座戲院建築物，其位於新街街尾。在民國初年，「普慶院」已經建成，專演粵音菊部；1913年，該院更名為「建安戲院」，改放映活動寫真電影戲<sup>7</sup>；1932年，戲院名稱曾改為「上海戲院」<sup>8</sup>；1934年，新街尾之戲院再次更名為「自

---

5. 沈國明：〈誰在亞洲大陸最南端遊移？——二戰前日籍臺僑在馬來亞巡演初探〉，《空間、移動、資料庫：邁向新的戲劇/表演史學》國際產學研討會，（桃園：國立中央大學戲劇暨表演研究室，2021年）。

6. 〈檳城戲院近況〉，《檳城新報》，1934年1月15日，第20版。

7. 〈本埠. 建安戲院改演影戲矣〉，《檳城新報》，1913年7月21日，第3版。

8. 建安戲院也稱為「上海戲院」。如《檳城新報》報導中指出：1932年1月23和24日，檳城華僑女子籌賑水災演劇團在新街建安（上海）戲院演出。見《檳城新報》，1932年1月8日。

由戲院」<sup>9</sup>；1940 年，該院則更名為「中山戲院」<sup>10</sup>，如今為後人所熟知。那麼，「萬景戲院」又在何處呢？經過仔細查閱文獻，筆者發現原來「萬景戲院」位於新街中<sup>11</sup>。然而，如今已變成人民組屋區和停車場，稱為「生活公市」<sup>12</sup>。

檳城「萬景戲院」，又被稱為「萬景園」。早在清朝末年，該戲院即以竣工作舞臺表演。有關「萬景戲院」最早的一筆演出記錄，筆者查獲在 1908 年 9 月 16 日和 17 日，靈靈（壩羅）慈善班在該園演出新戲《洪水橫流》和《五郎救弟》。根據 1908 年 10 月 12 日《檳城新報》報導，戲院「院中鋪陳備極華美，電燈旗幟光燦飄揚，幾如入山蔭道中使人應接不暇。」<sup>13</sup>。清朝滅亡，中華民國成立後的 1913 年 1 月，檳城「共慶班」在此開幕，演出《六國大臣相》。<sup>14</sup>隨後，「萬景戲院」成為各地戲班和劇組的演出場所，包括檳城青華俱樂部藝群劇社、同善校友會劇務部、檳榔嶼機器行劇務部、晨星幻術白話劇團、福建女校遊藝部、民眾學校、南洋中學、麗澤社等。然而，1934 年，「萬景戲院」正式關閉。

15

值得一提的是，檳城「萬景戲院」位置處於新街中，且「可通日本橫街」<sup>16</sup>。筆者親赴檳城新街「生活公市」考察「萬景戲院」遺址時，適逢當地居民在舉行「孟蘭勝會」，背景大布條書「日本橫街暨生活公市」。因此，「萬景戲院」臨近日本橫街，是日本人在檳城活動的地理範圍。

9. 〈檳城振環女子音樂會成立以後開遊藝大會〉，《南洋商報》，1934 年 7 月 17 日，第 9 版。

10. 《鐘靈月刊》第一卷第一期（馬來西亞：南洋檳榔嶼甘光峇汝鐘靈中學校，1940 年 2 月 15 日），頁 23。

11. 〈新街萬景戲院裡轟的一聲〉，《檳城新報》，1932 年 1 月 4 日，第 24 版。

12. 2023 年 8 月 20 日，筆者獲得檳城戲劇前輩梁翠萍女士的協助下，到「生活公市」（People's court）考察，當地居民證實該地於二戰前是一座戲院，即為「萬景戲院」。

13. 〈本埠·觀慈善班演戲志略〉，《檳城新報》，1908 年 10 月 12 日，第 6 版。

14. 〈本埠·榮勝班喬遷〉，《檳城新報》，1913 年 1 月 21 日，第 3 版。

15. 南郭：〈最近檳城戲院狀況〉，《南洋商報》，1934 年 1 月 13 日，第 7 版。

16. 〈新街萬景戲院裡轟的一聲〉，《檳城新報》，1932 年 1 月 4 日，第 24 版。





圖 2：2023 年 8 月分，筆者親赴檳城新街「生活公市」考察「萬景戲院」遺址時，適逢當地居民在舉行「孟蘭勝會」，背景大布條書「日本橫街暨生活公市」。

### 三、「鳳凰班」受僑胞歡迎

1932 年 1 月 6 日，《檳城新報》刊登了《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》。這份宣言由「鳳凰班」藝員共同發表，宣言的第一段寫道：「敬啟者，敝班此次來嶼，深蒙各界僑胞之愛護，故一經登臺開演，埠中士女蒞臨觀劇者，絡繹不絕，幾經座無席位。如此厚愛，固足令敝班全體男女藝員，感激靡既也。」<sup>17</sup>

「鳳凰班」之所以受到馬來亞僑民的歡迎，可從以下幾個方面予以解析：

---

17. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932 年 1 月 6 日，第 20 版；《檳城新報》，1932 年 1 月 8 日，第 2 版。

### （一）戲券經濟實惠

1931 年 12 月 26 日，臺灣歌仔戲團體「鳳凰班」在檳城新街「萬景戲院」隆重登臺演出，獲得了廣泛關注。該團在當天進行了兩場演出，分別為日間戲和夜間戲，呈獻了各種不同的劇碼。

「鳳凰班」於日間戲的入場券價格，分為以下幾種：特等座位的入場券定價為六角，一等座位為四角，二等座位則為二角五分。女性觀眾在購票時享有特別優待，一等座位入場券為五角，而二等座位的價格為三角。對於兒童觀眾，入場券價格則是成人價格的一半。

而夜間戲的入場券定價，反映了夜間演出的更高票價。其中，特等座位的入場券售價為一元二角，一等座位為八角，而二等座位為五角。女性觀眾在夜間演出中的位置則位於樓上，其入場券價格為三角。兒童觀眾在夜間演出中依然享有半價的優惠政策，體現了對女性和兒童觀眾的照顧。

「鳳凰班」在「萬景戲院」的演出，呈現了不同時間段和票價的設置，以滿足不同觀眾的需求。日間戲和夜間戲的不同票價，以及特殊優待政策，體現了該團體在演出安排和票務定價方面的策略，同時也反映了觀眾對於不同演出時段的偏好。

對比同時期當地劇團演出的票券售價，「鳳凰班」的入場券價格，也是具有特別優勢的。如當地劇團「青華俱樂部藝群劇社」，於 1932 年在檳城新街「萬景戲院」演出時，觀眾席一等座位定價一元，二等座位為五角，樓上女位均為二角五占。<sup>18</sup> 因此，對於一組境外劇團「鳳凰班」來到馬來亞演出，必須承擔臺前幕後人員的交通，還得負起布景道具的運輸費，其入場券票價比起當地劇團，相對顯示出較為親民了，且日間戲的入場券價格更加經濟實惠。

---

18. 〈廣告〉，《檳城新報》，1932 年 12 月 5 日，第 15 版。

## （二）舞臺布景變化豐富

「鳳凰班」對夜間戲演出的重視，在其舞臺背景設置上表現得尤為突出。每場夜間戲的布景設計，都充分考慮了舞臺背景的轉換，以營造出恰如其分的戲劇環境與氛圍。在多個劇碼中，「鳳凰班」都通過精心設計的舞臺背景，為觀眾呈現了豐富多樣的場景。

例如，在劇碼《三伯英台》中，舞臺上的背景設置包括了「彩樓、繡房、花園、花廳和書房」<sup>19</sup>。這種多元的背景轉換不僅增加了舞臺的變化，也為故事情節提供了豐富的空間，使得觀眾可以更加沉浸於劇情之中。

在劇碼《梅花紅鸞》中，舞臺背景的設計更是充滿了細緻的考究。從「西洋花廳、繡房彩樓」到「仙洞雪景、金鑾寶殿、池塘花園、草芳化墓」<sup>20</sup>，每一場景的呈現都營造出了不同的情境和氛圍，使得劇情更加豐富多彩。

在劇碼《桃花湖》中，舞臺背景的設置更是涵蓋了多個元素，如「活動汽車、西式洋店、桃花湖園、西式洋廳」<sup>21</sup>。這種多樣性的環境切換不僅為故事情節增添了層次感，也為觀眾呈現出豐富的視覺體驗。

因此，通過精心設計的舞臺背景和色彩鮮豔奪目的布景，「鳳凰班」成功地為不同劇碼營造出了豐富多樣的戲劇環境。這種注重細節的舞臺設計不僅為觀眾帶來視覺上的享受，也使劇情更加生動有趣。這些精心設計的背景轉換和環境呈現，成為「鳳凰班」受到馬來亞僑民青睞的重要因素之一。

---

19. 〈廣告〉，《檳城新報》，1931年12月26日，第22版。

20. 〈廣告〉，《檳城新報》，1931年12月29日，第19版。

21. 〈廣告〉，《檳城新報》，1932年1月5日，第1版。

### (三) 演員受歡迎

另一方面，馬來亞華僑觀眾，特別喜愛臺灣戲班的演員表現。從後來馬來亞各報的報導中，便可見僑民對鳳凰班的喜愛。其中，《南洋商報》的報導指出：「福建鳳凰班，一九三二年破天荒南來，當時曾震動了沉寂的南洋戲劇界……該班每到一處，都座無虛位，一般娘惹、峇峇、小姐、頭家，甚至於山芭裡的唐山阿叔，無不瘋狂似受它迷醉，其魔力的偉大，可想而知。」<sup>22</sup>

在《南洋商報》的描述中，「鳳凰班」的主要演員多為年輕貌美的男女演員，其中女演員如筱寶鳳，被譽為「鳳凰班」中的佼佼者。其他優秀的女演員包括海棠粉、有聲韻、有鳳音、躍麟琴；男演員如鄭柯柑、林重坤、黃如意等同樣備受讚譽。<sup>23</sup> 這些演員以其出色的表演技巧和各自的特色，深深吸引了馬來亞觀眾的關注和喜愛。

華僑觀眾對於「鳳凰班」的熱情追捧以及對演員表現的高度讚賞，為「鳳凰班」在馬來亞的演出活動賦予了極大的成功和影響力。這種喜愛，不僅體現了「鳳凰班」在戲劇界的地位，也展示了馬來亞社會對於戲劇藝術的熱愛與支持。

以戲劇文化作為交流的媒介，臺灣歌仔戲為馬來亞觀眾提供了一種新穎的娛樂方式，精湛的表演技巧和深刻的情感表達贏得了觀眾的喜愛。除此之外，其「演出之對話及歌曲以閩南方言而能給多數閩僑容易聽得懂，故頗擁有一些觀客」<sup>24</sup>，豐富了僑民的生活。

「鳳凰班」的表演，營造了引人入勝的演出氛圍，使觀眾沉浸其中。而且，《宣言》中提到的「埠中士女蒞臨觀劇者，絡繹不絕，幾經座無席位」的場面，

---

22. 特約通訊員謹：〈霹靂福建會館成立閩僑分會後，得鳳凰男女歌劇團報效出演籌款〉，《南洋商報·南國情報》，1933年2月23日，第9版。

23. 同上。

24. 則非：〈臺灣戲之改良〉，《文化叢報》第1卷第7期，1937年，頁121。

也表明「鳳凰班」的演出受到了極大的歡迎，人們紛紛湧入劇場觀賞，這進一步證明了其在當地的影響力。

綜上所述，「鳳凰班」在馬來亞受到歡迎的原因，不僅在於臺灣歌仔戲所具有的文化特色，還在於「鳳凰班」在演出中展現出的高水準演出技藝和吸引人的故事情節，這些因素共同構成了其受觀眾歡迎的基礎。

#### 四、華僑仇日情緒日益高漲

儘管「鳳凰班」的表演受到馬來亞華僑喜歡和購票支持，然而，仍有一部分華僑對於日本展開侵略中國的行動，感到不滿。尤其在1931年「九一八事變」爆發以後，馬來亞僑胞的仇日情緒高漲，日益顯著。

《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》的第二段中指出：「近日來埠中突有一部分，不滿意敝班者，謂敝班系日人之籍民，以為敝班此次到星洲及抵嶼時，均系籍申日領事之勢力，擔保全班上岸，遂加以攻擊。」<sup>25</sup> 這一段文字揭示了當時馬來亞華僑對於「鳳凰班」的身分和背景存在著疑慮，懷疑其成員是否具有日本國籍，以及他們是否受到日本領事館的干預和保護。這種懷疑源於對於「日籍」的身分認同問題，也反映了當時馬來亞華僑對於日本侵略行為的敏感和不滿。

另外，《宣言》還提到：「敝班正欲登報向諸愛國志士申明。適國曆新年，檳城光華兩報，均在假期中，無由發表，不料竟在此最短促之二三日內，戲院中忽有驚人行動，X<sup>26</sup> 揣一般愛國青年必因聽信謠言，改有此種激烈之舉動，然

---

25. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932年1月6日，第20版；《檳城新報》，1932年1月8日，第2版。

26. X：筆者在報章上摘錄的文句，無法具體辨識的文字，皆以「X」字為代表。下文重複出現「X」字，皆為此意。

此行為難過於急躁，而其同仇敵愾之熱忱，洵是令人欽佩不置。」<sup>27</sup>這部分內容，則反映了馬來亞華僑愛國青年在「萬景戲院」發生的「驚人行動」。文中指出，由於當時檳城的兩家主要報紙——《檳城新報》和《光華日報》在新年假期中停刊，以致「鳳凰班」全體藝員無法及時通過報章，向僑社解釋團員身分的實際情況，結果，可能導致一些愛國青年聽信謠言並採取激烈行動的原因。儘管這些行為顯得「急躁」，但該班藝員仍然對這些華僑青年的愛國熱忱，表示欽佩。

馬來亞華僑愛國青年在「萬景戲院」採取「驚人行動」的原因，能夠從以下兩個方面來解釋：

### （一）日本帝國主義野心勃勃

20 世紀初，在日本殖民下的臺灣，其總督府已經派員至南洋調查鴉片、熱帶栽培作物及殖民統治方式等相關調查。1918 年總督府更于官房之下設置調查課，開始展開有組織、系統的調查活動，至 1936 年改由外事課負責止，調查課不僅實地調查，也翻譯重要文獻，具體成果如發行《內外情報》《南支那及南洋情報》，及編號至 240 號的《南支那及南洋調查》等叢書。<sup>28</sup>

20 世紀 30 年代初，日本政府推出了「大東亞共榮圈」的政策，這一舉動表明了其在亞洲地區擴張的野心。特別是在日本政府逐步制定並實施了所謂的「東侵南進」方針，意圖在亞洲地區擴展其勢力，當時，有關日本控制星加坡軍港的傳聞廣泛流傳，對於地區的安全和穩定產生重要影響，引起了許多馬來亞華僑的關注和擔憂。

---

27. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932 年 1 月 6 日，第 20 版；《檳城新報》，1932 年 1 月 8 日，第 2 版。

28. 國立中央圖書館臺灣分館：《典藏臺灣記憶——2011-2012 館藏臺灣學研究書展專輯》（新北：國立臺灣圖書館出版，2012 年），頁 180。

在戰爭爆發的背景下，鐵礦石成為製造武器所必需的關鍵原料。據《益群報》的報導：「1920年，日本已在登嘉樓附近開採鐵礦，每年運往日本者不下30萬丹；1931年9月，日本到馬來亞各地調查四、五月之久，選定在麻坡河附近為其目的地，與柔佛政府訂定採掘合同。」<sup>29</sup> 這表明日本對於馬來亞地區的資源具有濃厚的興趣，並且通過採掘鐵礦石來滿足其軍事工業的需求。

值得注意的是，1931年9月18日，日本軍隊炮轟中國瀋陽，發動了所謂的「九一八事變」，並派兵侵入東北地區，這一行動引發了國內外華人華僑的極大憤怒和不滿。這不僅激發了中國人民的愛國情感，也在海外引發了廣大華僑強烈的反感和抗議情緒。這些背景因素，在當時共同促使馬來亞華僑對於日本政府的行動和政策，持有高度警惕和敏感態度。華僑對於日本在亞洲地區的擴張野心抱有深切擔憂，也使他們更加傾向於支持對中國的愛國情感和行動。

## （二）馬來亞華僑愛國行動

20世紀初，孫中山多次南來馬來亞進行演講和宣傳革命，這些活動喚起了華僑對政治的覺醒意識，也促使他們開始關心中國政治、經濟、文化和教育等各個領域的發展。孫中山在演講中曾稱華僑為「革命之母」，肯定了海外華僑對中國的貢獻，進一步提升了廣大華僑的國家認同。與此同時，華文學校在馬來亞迅速興起，很多家長願意將子女送入這些學校接受中華文化教育。由於教材多來自中國，也有不少從中國招聘而來的教師，使得華校學生接受了中國祖國和愛國思想。

在1919年的「五四運動」爆發後，北京的青年學生舉行遊行示威，提出了「外爭國權，內懲國賊」的口號。這一消息傳到馬來亞後，廣大華僑青年表達出對於日本欲侵佔中國領土的強烈不滿情緒。1919年6月19日，星加坡的一群示威學生在牛車水區沖進日本商店和出售日貨的華人商店，焚燒並破壞了

---

29. 〈馬來亞之鐵產將源源流入日本〉，《益群報》，1932年3月4日，第11版。

日本商品。隨著時間推移，越來越多的工人也加入了抵制日貨的行列，導致騷亂的範圍不斷擴大。群眾憤怒地沖入民宅，對發現的日本商品進行砸毀。由於騷亂持續了兩天，最終警方不得不使用武力進行鎮壓，造成 4 人死亡，8 人受傷，還有 130 多人被控告。<sup>30</sup>

這一事件表明，在馬來亞的華僑群體中，愛國情感愈發強烈。孫中山的宣傳和國際局勢的影響，都促使華僑在面對日本侵略行動時，表現出堅定的反抗情緒，並在一定程度上反映了他們對於中國國家利益的關切。

1919 年「五四」反帝愛國運動爆發後，吳天囚的文章《與勞動鐵血團諸俠商榷抵制日貨的意見》在報章上發表，引發了各地的抵制日貨運動。在此背景下，馬來亞也出現了一系列反對日本商品的抵制行動。吉隆坡尊孔學校校長宋森，領導了馬來亞的華僑抵制日貨運動，然而他因此被英國殖民當局逮捕並拘留了三個多月，最終被判遞解出境。此次事件還包括了其他參與者，如《益群報》編輯主任吳鈍民、電車商行雇員趙士池、黎希孟、楊耀光以及裕利棧司理楊劍虹，合稱為「六君子事件」。<sup>31</sup>

與此同時，20 至 30 年代間，中馬之間的貿易逐漸下滑，而日本的商品卻大量湧入馬來亞市場，影響了華僑社會對中國國貨的交易與買賣。這種情況引發了愛國人士的強烈不滿。《檳城新報》的報導指出：「吉打華人匹頭商，生意每況愈下，日貨影響最近倒閉四家，日貨占百分之七十，國貨僅占百分之九」<sup>32</sup> 由此可見，無論是日本政府對中國採取的軍事行動，又或對馬來亞的商業貿易往來措施，皆對馬來亞華僑產生深遠的影響。

總之，馬來亞華僑的愛國行動和抵制日貨運動，在社會產生了積極的影響。這些事件不僅反映了華僑的愛國情感，也彰顯了他們對於中國國家利益的

---

30. 廣東人民出版社編寫組：《宋森傳》（廣東：人民出版社，1998 年），頁 25。

31. 李慶年：《馬來亞華人舊體詩演進史》（上海：古籍出版社，1998 年），頁 276。

32. 〈日貨影響最近倒閉四家〉，《檳城新報》，1934 年 3 月 14 日，第 18 版



憂慮，並在一定程度上對隸屬於日本殖民地的臺灣人民，產生了一定的質疑。

## 五、臺民政治身分是「日籍」

二戰結束前，由於臺灣隸屬於日本的地理版圖，臺灣人的政治身分自然被賦予了「日籍」。「福建鳳凰男女班全體藝員」在馬來亞發表的身分澄清《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》一文中提到「……但是敝班劇員，隸漳泉籍者占最多數，余之上海福州均有，實際隸臺灣者，不過數人。」<sup>33</sup>

根據《南洋商報》報導指出，「鳳凰班」擁有演員 50 余名。<sup>34</sup> 而從 1931 年 12 月至 1932 年 1 月間，《檳城新報》刊登的演劇廣告記錄中，我們能列出有關「鳳凰班」臺前幕後人員的名單，其中包括有鳳音、有聲韻、躍麟琴、黃如意、筱寶鳳和一字金七人的名字。這些名字看似是表演者的藝名，而非真實姓名。

「鳳凰班」在馬來亞停留了整整三年，期間在各地成功展開了巡演。筆者通過對馬來亞各華文報章的研究，瞭解到該班的臺前幕後人員名單還包括林重坤、鄭柯柑、李金奎、海棠粉、陳豔繡、黃萬得、筱錦繡、鄭福安、勤有功、黃鵬飛、慶長生、伴月嬌、碧中桂、林春木、新添才、林鴻飛、真美玉、X 玉枝、繡玉琴、洪寶桂、西日紅、青春好、真金寶、昆侖子、碧中桂、似飛龍、陳鳴煥、新鳳富、錦蘭笑等人。究竟有多少人是來自臺灣呢？

根據 1932 年 10 月 1 日（昭和七年十月一日）統計資料，《南洋各地在留臺灣人數》一表中，馬來亞有 105 人，其中 72 人是男性，33 人是女性。<sup>35</sup>

---

33. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932 年 1 月 6 日，第 20 版；《檳城新報》，1932 年 1 月 8 日，第 2 版。

34. 〈鳳凰男女班今晚在梨春園表演一夢四鳳凰〉，《南洋商報》，1932 年 1 月 20 日，第 8 版。

35. 林少彬：《日本人眼裡的新加坡（從明治到戰前）》（新加坡：新加坡日本文化協會，2004 年），頁 213。

在筆者的論文《誰在亞洲大陸最南端遊移？——二戰前日籍臺僑在馬來亞巡演初探》中，根據 1931 年 7 月至 9 月的《外國旅券下付表》資料進行了詳盡的整理，得出了共有 23 名臺灣人申請前往南洋從事演劇工作的結論。這些臺灣人的目的地都是英屬馬來亞，且明確指出是馬來亞中的海峽殖民地。這些人的名單包括高氏焘治、張氏進治、李振貞、林潮波、謝王氏鴛鴦、杜媽俊、李氏好味、顏氏寶琴、林春土、賴登元、張再生、熊秋林、黃萬得、簡金塗、黃再田、黃鄭氏玉女、林重坤、吳火、吳氏來有、吳氏淡妹、陳氏錢、陳軟和巫景盛。

其中，巫景盛<sup>36</sup>、黃萬得和林重坤在「鳳凰班」的演劇廣告和新聞稿上，均以原名原姓出現。如果考慮到這三人和 1931 年 7 月至 9 月份的《外國旅券下付表》的名單，則可以推測他們是「鳳凰班」的成員。這些名單顯示，這個臺灣劇團是具有一定規模和計劃性的南下馬來亞進行演劇活動。相對於《宣言》中所指的「寥寥數人」，實際上他們的成員數量要多得多。

## 六、「鳳凰班」臺灣藝人的國籍爭議

《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》中的引述指出：「……惟此數人，因我國割讓關係，照國際常例，當然應入日籍之列，但是經離臺灣以外，則誰復肯喪心病狂，靦顏事仇哉。」<sup>37</sup>「鳳凰班」在文中，明確承認團隊中確實有臺灣人存在，並且也確認臺灣人的政治身分隸屬於日本國籍。然而，「鳳凰班」對於臺灣人的政治忠誠度的看法，與日本帝國的效忠問題存在分歧，他們不接受臺灣人必須效忠於日本帝國，並強調臺灣人仍然將中國視為自己的祖國。

文中也提到：「……被日人侵凌我國，數十年如一日，凡稍明臺灣民氣者，皆能知臺民，對日人之心理，實為如何，但反對日人之激烈雖處於鈞地力之下，

36. 〈南國情報〉，《南洋商報》，1933 年 2 月 23 日，第 9 版。

37. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932 年 1 月 6 日，第 20 版；《檳城新報》，1932 年 1 月 8 日，第 2 版。

猶能時起反抗。則此一端，亦可概見其餘矣。是知臺民愛國之熱誠，固不減全吾國人也，所望此後國家政治，漸入軌。因而富強。」<sup>38</sup> 表現了臺灣在日本殖民底下，臺灣人雖面對強大的軍事力量的壓制，但仍然能夠在適當的時候發起抗議。臺灣人與海外華僑華人一樣，都充滿了對中國祖國的愛國情感。

特別值得注意的是，《宣言》中指出：「則臺民始終為中國人，毫無疑問矣。」<sup>39</sup> 在這裡，「鳳凰班」再次明確表達了對臺灣人民身分的看法，他們認為臺灣人無論在政治身分上發生了變化，其根本身分仍然是中國人。這一點強調了「鳳凰班」對臺灣人身分認同的持續堅持，同時也表達了他們對中國祖國的情感和支持。1932年1月5日，「鳳凰班」演出《桃花湖》籌得230餘元，全數捐作救濟中國東北難民，以行動表示對中國人民的關心與支持。<sup>40</sup>

在鳳凰班發表的《宣言》中，他們不僅表達了對於臺灣人身分認同的看法，還涉及到了經濟和政治議題。他們明確提到，該團是由中國大陸福建人募集經費並組織而成的，強調這些資金是通過辛勤努力積累起來的，希望馬來亞華僑能夠理解並憐憫這一點。《宣言》中強調：「倘因此而致破產，則受損失者，實為中國人，于日人微特不發生影響，甚重大上日人之當。」<sup>41</sup> 他們以苦口婆心的態度告知華僑，這些資金代表了血汗錢的積累，希望馬來亞華僑能夠理解這一情況。鳳凰班希望避免因為演出而導致破產，強調受損失的將是中國人，而不是日本人，進一步凸顯了他們對於中國的愛國情感和國家利益的關心。

《宣言》最後補充：「故敝班全人敢致其與為虔誠，懇求于吾愛國志士，願勿因誤會，而自相摧殘，則不但我閩僑與福建人之幸，抑亦我大中華民國之

---

38. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932年1月6日，第20版；《檳城新報》，1932年1月8日，第2版。

39. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932年1月6日，第20版；《檳城新報》，1932年1月8日，第2版。

40. 〈廣告〉，《檳城新報》，1932年1月5日，第1版。

41. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932年1月6日，第20版；《檳城新報》，1932年1月8日，第2版。

幸也。福建鳳凰男女班全班藝員謹曰。民國廿一年一月六日。」<sup>42</sup>《宣言》的結尾，「鳳凰班」強調了他們的虔誠和真誠，懇請華僑不要因為誤解而相互摧殘。他們警示，這樣的內訌不僅會影響到僑民和福建籍人的幸福，也會影響到整個大中華民國的前景。通過這樣的呼籲，「鳳凰班」試圖在社會層面上強調團結、和諧和國家整體利益的重要性。

## 七、《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》的歷史意義與影響

1932 年 1 月 2 日（星期六）晚上十時，檳城新街中假「萬景戲院」鑼鼓喧天演出《陳三五娘》三集時，戲院裡突然發生爆炸事件，響聲如雷，導致戲院幾乎坐滿的觀眾突然「鳥飛獸散，止鑼息鼓。峇峇娘惹哭叫阿娘！」<sup>43</sup>

據報導指出：「表演中，全場觀客，視線盡為注意，誰知于斯時，院右第三往樓下突發生暴雷巨聲，轟的一聲，火光迸烈！」<sup>44</sup>這突如其來的事件，觀眾們紛紛驚慌逃離，樓上樓下的觀眾秩序大亂。恰好當時有一位元記者在場，目睹事發經過而報導在《檳城新報》。

幸運的是，這次事件並沒有造成人員傷亡。經過調查發現，戲院右側有一條走廊，走廊外面隔著鉛板可通往日本橫街。當晚，有不明身分的人將響物投擲到院內，發出了強烈的雷鳴聲，同時也引發了劇烈的震動，其影響範圍包括近處以及遠至新街尾，可以聞到這一巨響。雖然這種情況令人膽寒，但幸運的是響物隕落的走廊位置，並未對人員造成傷害。這次的突發爆炸事件，導致觀眾們驚恐不安，秩序紊亂，許多觀眾緊急逃離現場。

《宣言》的文本，呈現了「鳳凰班」的深思熟慮以及對於當時時局的關切。

---

42. 〈福建鳳凰男女班全體藝員宣言〉：《檳城新報》，1932 年 1 月 6 日，第 20 版；《檳城新報》，1932 年 1 月 8 日，第 2 版。

43. 〈新街萬景戲院裡轟的一聲〉，《檳城新報》，1932 年 1 月 4 日，第 24 版。

44. 〈新街萬景戲院裡轟的一聲〉，《檳城新報》，1932 年 1 月 4 日，第 24 版。

「鳳凰班」針對其成員的「日籍身分」，以及日本帝國主義的侵略行為進行了明確的表態，同時強調臺灣人的「中國身分」始終如一。這表明了「鳳凰班」對於政治現實的敏感性，以及他們對於臺灣與中國的聯繫與認同。

## 八、結語

二戰前，臺灣劇團「鳳凰班」到馬來亞檳城演出，凸顯了那段歷史中民族與國族之間深刻的衝突。

陳子石在《怎樣發展南洋華僑文化事業》一文中，提出「發揚我民族革命的精神」<sup>45</sup>的理念。他認為，教育便是弘揚民族革命的精神和培養民族意識的根本。此外，中華民國僑務委員會教育處長陳春圃，也在談及僑民教育實施綱要時強調：「以中華民國教育宗旨及其實施方針為標準，依各地之特殊環境實施方式，以不受事實之牽制，務達到培養民族意識……」<sup>46</sup>因此，當日本侵略與佔領中國領土時，馬來亞華僑表現出強烈的民族意識，展現了在南洋華僑文化與教育的發展中，成功完成了僑民教育的使命。

黃軼球在《華僑文藝界往何處走？》一文中也指出：「華僑文藝界的責任在『國族文藝』的名詞下，華僑的文藝運動，自然不能違背這個原則。」<sup>47</sup>因此，推展「國族文藝」的目的，是為了「提高華僑向上心志並培養其愛國愛鄉之根性。」<sup>48</sup>因此，二戰前臺灣人的民族身分與國族政治身分發生微妙的變化，這正是本文探討的方向，同時也彰顯了本文的學術研究價值與意義。

---

45. 陳子石：〈怎樣發展南洋華僑文化事業〉，《華僑週報》第15期，國民政府僑務委員會本報社，1932年，頁25。

46. 僑務委員會本報社編：〈本會最近消息及工作〉，《華僑週報》第32期，國民政府僑務委員會本報社，1933年，頁31。

47. 黃軼球：〈華僑文藝界往何處走？〉，《南洋商報》，1935年6月25日，第15版。

48. 黃軼球：〈華僑文藝界往何處走？〉，《南洋商報》，1935年6月25日，第15版。

《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》發表後，「鳳凰班」於 1932 年 4 月 30 日在《檳城新報》，再次發表宣言名為《福建男女白話劇演劇籌賑祖國難民宣言》，再次表明該團團員的身分與國族認同。該宣言長達 377 個字，寫道：

「嗟嗟祖國，天降鞠凶，內而共匪蜂起，外而寇敵 X 陵，兵焚水災，萬災交集，數億兆之同胞，不死於匪，則死於敵。不死于水，則死於火，良哀黎遺，餓殘載道。慘痛呼號，九天亦泣。嗚呼，日為黯兮，月為昏，山為焦兮，石亦焚，繁華化鬼火之域，錦繡變為礫之墩，獸 X 走而無穴，鳥倦飛而難遠，傷心慘目，實不忍聞人間地獄即斯之雲。悲夫，昔難民居高廈，今處泥窟，昔飫膏粱，今咽炸骨，團員家庭，淒涼四處，詎大意之使然，亦人謀之雲忽。時至今日，同類應 X，故自慘禍傳來，紛紛圖濟，上至名商，下至百姓，學界男女，縮食紓難，敝劇同人亦國民之一份，愁聽此劫，義不後人，爰訂新曆五月一號二號由 X 在本院獻藝籌賑，雖薄技之雲慚，而救人幸勿推也，噫噫登場高歌，實代 X 民 X 請命，解囊助濟。願感仁人之惠施，萬祈各界僑胞，作一路之福星，為萬家之生佛，慨解義囊，化破仁漿，X 難民稍蘇潤轍，不勝馨香 X 切之至也。此布。」<sup>49</sup>

---

49. 〈福建男女白話劇演劇籌賑祖國難民宣言〉，《檳城新報》，1932 年 4 月 30 日，第 20 版。

**福建男女白話劇演劇籌賑祖國難民宣言**

嗚呼祖國。天降禍因。內而共匪肆虐。外而寇敵橫凌。兵燹水災。萬災交集。數億兆之同胞。不死於匪。則死於敵。不死於水。則死於火。哀哀黎庶。饑殍載道。慘痛呼號。九天亦泣。嗚呼。日為國兮。月為昏。山為焦兮。石亦焚。繁華化鬼火之城。錦繡變瓦礫之墟。獸羅走而無穴。鳥倦飛而無枝。傷心慘目。實不忍聞人間地獄卽斯之景。悲夫難民。昔居高屋。今處泥窟。曾歎貧窮。今驗炸骨。團圓家離。淒涼四出。匪天意之使然。亦人謀之雲也。時運今日。同類應別。故自慘禍傳來。紛紛鬻鬻。上項名商。下墮挑販。羈界男女。縮食枵腹。數劇同人亦國難之一份。欲聽此劫。誠不使人。爰訂於五月二號。號兩得在本院歌廳演劇。雖薄技之云爾。而救人學勿謂細也。嗚呼。聖場高歌。實代災民叩命。解囊助濟。願感仁人之惠施。萬祈各界同胞。作一助之舉。為萬家之生佛。慨解醵泉。化救仁災。界難民稍蘇涸轍。不勝禱香禱切之至也。此佈

**本劇編訂演明初朱洪武宮中秘史(太子害太子)**

**入場券**

名譽卷多多益善 特別位二元 一號位一元半 二號位一元 三號位五角 樓上女位五角

凡收卷資全數交辦賑團唯前所發優待卷減價卷一律暫停此批

福建男女白話劇暨本院同人啓

民國廿一年四月卅日

圖 3：〈福建男女白話劇演劇籌賑祖國難民宣言〉，《檳城新報》，1932 年 4 月 30 日，第 20 版。

以上這則宣言的發表，充分表現了「鳳凰班」班團員對中國的關心，並在檳城「建安戲院」演出《玉蜻蜓》，成功獻藝救滬難。隨後，該班團員順利地在馬來亞各地進行了為期三年的演出，呈現了超過 50 部的劇碼，演出場次也超過百場。「鳳凰班」不僅為中國的賑災活動貢獻力量，還積極參與馬來亞的華僑社團和華文學校的籌賑義演。這些舉動，不只兌現了《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》中所表達的情感認同，也展現了「鳳凰班」對於社會責任的擔當。

「鳳凰班」的《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》以及他們在馬來亞的演出活動，不僅在藝術領域展現了他們的才華和奉獻精神，也凸顯了他們對於個體、群體和國家的情感認同，為當時的社會做出了積極的貢獻。

總而言之，在這份《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》中，「鳳凰班」不僅表達了對於個體身分的認同，還關注到了群體的經濟、社會和政治議題。他們試圖通過誠摯的語言和思考，呼喚華僑的共情和團結，以維護自身利益，同時也體現了對國家和社會整體穩定的期待。《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》文本，豐富了我們對於臺灣戲劇史和海外華人華僑社會的認識，也有助於我們更好地理解當時政治、經濟和文化的背景。



## 徵引文獻

### 一、專書

1. 人民出版社編寫組：《宋森傳》，廣東：人民出版社，1998年。
2. 李慶年：《馬來亞華人舊體詩演進史》，上海：古籍出版社，1998年。
3. 沈國明：《誰在亞洲大陸最南端遊移？——二戰前臺灣人在馬來亞巡演》，《空間、移動、資料庫：邁向新的戲劇/表演史學》（Theatre History and Historiography: Space, Migration and Archive），桃園：國立中央大學戲劇暨表演研究室出版（ISSN：9786269649204），2023年。
4. 沈國明：〈身分之禍？二戰前「臺灣戲」「日籍臺僑」劇員在馬來亞被捕事件始末〉，《文史浮羅：東南亞文學、文化與歷史論集》，高雄：國立中山大學人文研究中心、離散/現代性研究室出版，2022年。
5. 林少彬：《日本人眼裡的新加坡（從明治到戰前）》，新加坡：新加坡日本文化協會，2004年。
6. 邱坤良：《舊劇與新劇：日治時期臺灣戲劇之研究（1895-1945）》，臺北：自立晚報社文化出版部，1992年。
7. 國立中央圖書館臺灣分館：《典藏臺灣記憶——2011-2012 館藏臺灣學研究書展專輯》，新北：國立臺灣圖書館，2012年。
8. 曾永義校閱，楊馥菱著：《臺灣歌仔戲史》，臺中：晨星出版有限公司，2002年。

## 二、期刊論文

1. 則非：〈臺灣戲之改良〉，《文化叢報》第 1 卷第 7 期，1937 年。

## 三、報刊資料

1. 《南洋商報》，<https://eresources.nlb.gov.sg>。
2. 《益群報》，<https://eresources.nlb.gov.sg>。
3. 《檳城新報》，<https://eresources.nlb.gov.sg>。
4. 《鐘靈月刊》第一卷第一期，馬來西亞：南洋檳榔嶼甘光峇汝鐘靈中學校，1940 年。
5. 陳子石：〈怎樣發展南洋華僑文化事業〉，《華僑週報》第 15 期，國民政府僑務委員會本報社，1932 年。
6. 僑務委員會本報社：〈本會最近消息及工作〉，《華僑週報》第 32 期，國民政府僑務委員會本報社，1933 年。

## 附錄一：《福建鳳凰男女班全體藝員宣言》全文

敬啟者敝班此次來嶼，深蒙各界僑胞之愛護，故一經登臺開演，埠中士女蒞臨觀劇者，絡繹不絕，幾經座無席位。如此厚愛，固足令敝班全體男女藝員，感激靡既也。

近日來埠中突有一部分，不滿意敝班者，謂敝班系日人之籍民，以為敝班此次到星洲及抵嶼時，均系籍 X 日領事之勢力，擔保全班上岸，遂加以攻擊。敝班正欲登報向諸愛國志士申明。適國曆新年，檳城光華兩報，均在假期中，無由發表，不料竟在此最短促之二三日內，戲院中忽有驚人行動，X 揣一般愛國青年必因聽信謠言，改有此種激烈之舉動，然此行為難過於急躁，而其同仇敵愾之熱忱，洵是令人欽佩不置。但是敝班劇員，隸漳泉籍者占大多數，余之上海福州均有，實際隸臺灣者，不過數人。惟此數人，因我國割讓關係，照國際常例，當然應入日籍之列，但是經離臺灣以外，則誰復肯喪心病狂，視 X 事仇哉。被日人侵凌我國，數十年如一日，凡稍明臺灣民氣者，皆能知臺民，對日人之心理，實為如何 X 其反對日人之激烈雖處於鈞 X 力之下，猶能時起反抗。則此一端，亦可概見其餘矣。是知臺民愛國之熱誠，固不滅 X 吾國人也，所望此後國家政治，漸入軌。因而富強。則臺民始終為中國人，毫無疑問矣。由於近日對於敝班之反響，關心敝班生存之事實小，影響于社會人心之事實也。敝班藝員，雖非出於純粹之福建人所組織，而資本則完全系福建人之血汗所集成。倘因此而致破產，則受損失者，實為中國人，于日人微特不發生影響，甚重大上日人之當。所謂「為視者所 X，而 X 為者所快」者，X 斯之謂 X，故敝班全人敢致其 XXX 誠，懇求于吾愛國志士之 X，願勿因誤會，而自相摧殘，則不但我閩僑與福建人之 X，抑亦我大中華民國之幸也。

福建鳳凰男女班全班藝員謹白

民國廿一年一月六日

## 附錄二：二戰前「鳳凰班」在馬來亞之演出記錄：

## 1931 年

序號	演出日期 / 地點	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
1.	12 月 26 日， 檳城，萬景戲院	鳳凰男女班	《水元海》頭本	-	日間戲。	檳城新報
2.	12 月 26 日， 檳城，萬景戲院	鳳凰男女班	《三伯英台》	導演黃如意，主演有聲韻、黃萬得、筱寶鳳、躍麟琴。	夜戲布景：彩樓、繡房、花園、花廳、書房。	檳城新報
3.	12 月 28 日， 檳城，萬景戲院	鳳凰男女班	《梅花紅鸞》	導演黃如意。	夜戲布景：西洋花廳、繡房彩樓、仙洞雪景、金鑾寶殿、池塘花園、草芳化墓。	檳城新報
4.	12 月 29-30 日， 檳城，萬景戲院	鳳凰男女班	《梅花紅鸞》二集、三集	導演黃如意。	夜戲布景：西洋花廳、繡房彩樓、池塘花園、山林雪景、繡房化作仙洞。	檳城新報
5.	12 月 31 日， 檳城，萬景戲院	鳳凰男女班	《陳三五娘》首集			檳城新報

DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

## 1932 年

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
1.	1月1-2日， 檳城，萬景 戲院	鳳凰男女 班	《陳三五 娘》二、 三集			檳城新報
2.	1月4-5日， 檳城，萬景 戲院	鳳凰男女 班	《桃花 湖》前、 後部	主演：有鳳音、有 聲韻、躍麟琴、黃 如意。	夜劇布景：活 動汽車、西 式洋店、桃花 湖園、西式洋 廳。演戲救濟 中國東北難 民，計寔得券 資二百三十餘 元。檳城華南 公司及「鳳凰 班」定期演 劇，全場券撥 賑濟中國東北 難民。	檳城新報
3.	1月6日，檳 城，萬景戲 院	鳳凰男女 班	《桃花 湖》後部， 結局	主演：有鳳音、有 聲韻、躍麟琴、黃 如意。	夜劇布景：活 動汽車、西 式洋店、桃花 湖園、西式洋 廳。	檳城新報
4.	1月7日，檳 城，吊人峇 來邊露野戲 院	鳳凰男女 班	《五子哭 墓》一晚 結局	主演：有鳳音、有 聲韻、躍麟琴、筱 寶鳳。	夜劇布景：繡 房、廳堂、 破屋、活動墓 景。	檳城新報
5.	1月8日，檳 城，吊人峇 來邊露野戲 院	鳳凰男女 班	《孟薑 女》頭集	導演黃如意，主演： 有鳳音、有聲韻、 躍麟琴、筱寶鳳、 一字金。	夜劇布景：金 殿公堂、彩 樓、花園、繡 房西廳、佛 堂、市街、空 中飛行。	檳城新報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
6.	1月9日，檳城，吊人峇來邊露野戲院	鳳凰男女班	《孝女賣身》頭集		日戲，下午2點開演。	檳城新報
7.	1月9日，檳城，吊人峇來邊露野戲院	鳳凰男女班	《孟薑女》後集，結局。	導演黃如意，主演：有鳳音、有聲韻、躍麟琴、筱寶鳳、一字金。		檳城新報
8.	1月10-12日，檳城，吊人峇來邊露野戲院	鳳凰男女班	《二度梅》一、二、三集	導演黃如意，主演：有鳳音、有聲韻、躍麟琴、筱寶鳳。	特排唐代故事梅良玉思釵。景為活動花園景，幕幕巧妙大有可觀。	檳城新報
9.	1月13-14日，檳城，吊人峇來邊露野戲院	鳳凰男女班	《雪梅教子》首本、尾本	導演黃如意，主演：有鳳音、有聲韻、躍麟琴、筱寶鳳、一字金。	特排古代節烈X子斷機教子，悲哀動人特別名劇。	檳城新報
10.	1月20日，星加坡，牛車水梨春園	福建鳳凰男女班	《一夢四鳳凰》		菊部唐代秘史，劇情極其香豔，有合時歌曲，古式布景，活動機關，驚人飛行等特色。	南洋商報
11.	4月23日，檳城，建安戲院	福建鳳凰男女班	《李彥貴賣水》		日戲。	檳城新報
12.	4月23-26日，檳城，建安戲院	福建鳳凰男女班	《三伯英台》頭本、一集、二集、三集、四集。	導演黃如意，主演：有聲韻、筱寶鳳、鄭柯柑、躍麟琴。	明朝哀豔情史，喜怒哀樂具備。	檳城新報

DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
13.	4月27-29日，檳城，建安戲院	福建鳳凰男女班	《孟麗君》頭本、二本、三本。	導演林重坤，主演有聲韻、筱寶鳳、鄭柯柑、躍鱗琴。		檳城新報
14.	4月30日，檳城，建安戲院	福建鳳凰男女班	《太子害太子》		該劇為明初朱洪武宮中秘史。演出目的是獻藝救滬難。	檳城新報
15.	5月2-3日，檳城，建安戲院	福建鳳凰男女班	《玉蜻蜓》		該劇為唐代莊宗秘史。演出目的是獻藝救滬難。	檳城新報
16.	5月4日，檳城，建安戲院	福建鳳凰男女班	《孟麗君》五本	導演林重坤，主演有聲韻、筱寶鳳、躍鱗琴、鄭柯柑。	布景：花園、帝殿、水景、聽堂、房宮、山景。	檳城新報
17.	5月5-6日，檳城，建安戲院	福建男女班	《孟麗君》六、七本	導演林重坤，主演有聲韻、筱寶鳳、躍鱗琴、鄭柯柑。	本晚布景：劇中有活動機關，特色變化布景。	檳城新報
18.	5月7日，檳城，建安戲院	福建男女班	《秦世美不認親》		日戲。	檳城新報
19.	5月7日，檳城，建安戲院	福建男女班	《孟麗君》八本	導演林重坤，主演有聲韻、筱寶鳳、躍鱗琴、鄭柯柑。	本晚布景：劇中有活動機關，特色變化布景。	檳城新報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
20.	5 月 8-9 日， 檳城，建安 戲院	福建男女 班	《陳三五 娘》一、 二集	導演黃如意，主演 有聲韻、有鳳音、 躍鱗琴。	布景：古廳、 西廳、花園、 彩樓、茅屋、 公堂、繡房。	檳城新報
21.	5 月 10-11 日，檳城， 建安戲院	福建男女 班	《陳三五 娘》三、 四集	導演黃如意，主演 有聲韻、有鳳音、 躍鱗琴、筱寶鳳。	布景：古廳、 西廳、花園、 彩樓、茅屋、 公堂、繡房。	檳城新報
22.	5 月 12 日， 檳城，建安 戲院	福建男女 班	《陳三五 娘》五集	導演黃如意，主演 有聲韻、有鳳音、 躍鱗琴、筱寶鳳。	劇中布景配有 華麗帝殿、閻 羅殿、活動水 景。其中有特 色之大蛇出洞 景，令人觀之 心悅。	檳城新報
23.	5 月 13-14 日，檳城， 建安戲院	福建男女 班	《陳杏元 和番》一、 二集	主演有聲韻、躍鱗 琴、筱寶鳳。	有最宏偉、最 新奇、最特色 之活動布景。	檳城新報
24.	5 月 16 日， 檳城，建安 戲院	福建男女 班	《忠孝節 義傳》三 本結局		日戲。	檳城新報
25.	5 月 16 日， 檳城，建安 戲院	福建男女 班	《孟薑女 哭倒萬里 長城》	主演有聲韻、躍 鱗琴、筱寶鳳。	夜戲。	檳城新報
26.	5 月 17 日， 檳城，建安 戲院	福建男女 班	《孟薑女 哭倒萬里 長城》二 集	主演有聲韻、躍鱗 琴、筱寶鳳。	布景：破天荒 之活動蜘蛛， 萬里長城、 大蛇出洞之 特色布景。	檳城新報



DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
27.	5月18日， 檳城，建安 戲院	福建男女 班	《三娘教 子》首集	導演林重坤，主演 有聲韻、林重坤、 海棠粉。	布景：劇中布 景配有空中 飛行，活動墓 景，特色茅舍 等。	檳城新報
28.	5月19-20 日，檳城， 建安戲院	福建男女 班	《三娘教 子》二、 三集	導演林重坤，主演 有聲韻、林重坤、 海棠粉。	該劇為家庭大 悲劇。布景配 有特色繡房、 古色草屋、金 鑾殿等。	檳城新報
29.	5月21日， 檳城，建安 戲院	福建男女 班	《孝女賣 身》		日戲。	檳城新報
30.	5月21-22 日，檳城， 建安戲院	福建男女 班	《李廣大 鬧參門 街》一、 二本	導演林重坤，主演 有聲韻、筱寶鳳、 有聲韻、李金奎、 海棠粉、陳豔繡。	該劇為家庭大 悲劇。布景配 有特色繡房、 古色草屋、金 鑾殿等。	檳城新報
31.	5月23-24 日，檳城， 建安戲院	福建男女 班	《李廣大 鬧參門 街》三、 四本	導演李金奎，主演 有聲韻、筱寶鳳、 有聲韻、李金奎、 海棠粉、陳豔繡。		檳城新報
32.	5月25-26 日，檳城， 建安戲院	福建男女 班	《李廣大 鬧參門 街》五、 六本	導演李金奎，主演 昆侖子、筱寶鳳、 黃萬得、李金奎、 一字金、陳豔秀。		檳城新報
33.	12月14-15 日，檳城， 大觀園遊藝 場	福建男女 班新劇員		泰斗女明星筱錦繡、 丑角兼彩旦鄭福安、 文武老生勤有功、 武生黃鵬飛、大花 慶長生。		檳城新報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
34.	12月28日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《娘子教子》	演員勤有功、躍麟琴、海棠粉、筱寶鳳、有聲韻、有鳳音。	夜演家庭悲劇。	檳城新報
35.	12月31日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《八美图》一本	演員筱錦繡、躍麟琴、海棠粉、筱寶鳳、有聲韻、有鳳音。		檳城新報

## 1933 年

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
1.	1月1-5日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建男女班	《八美圖》 二-六本 結局	演員：筱錦繡、躍鱗琴、海棠粉、筱寶鳳、有聲韻、有鳳音。		檳城新報
2.	1月7日，檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建男女班	《梅開二度》全本		日戲。	檳城新報
3.	1月7日，檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建男女班	《南通州奇案》全本	導演李金奎。	夜演。	檳城新報
4.	1月8-13日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建男女班 / 福建鳳凰男女班	《紅娘子》 一至六本 結局	導演林重坤，主演躍鱗琴、有鳳音。	清朝雍正時代劍俠愛情劇。	檳城新報
5.	1月14日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《陳杏元和番》後部		日戲。	檳城新報
6.	1月14-15日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《孟薑女》前、後部	主演海棠粉、有聲韻、筱寶鳳。	夜演。	檳城新報
7.	1月16-17日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《呂蒙正》頭本、尾本結局	編劇導演躍鱗琴，主演海棠粉、躍鱗琴。	夜演。	檳城新報
8.	1月18-20日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《白蛇傳》頭本、二本、三本	有聲韻、躍鱗琴、筱寶鳳主演。	布景配有妖洞、水景、特色雨景等。	檳城新報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
9.	1 月 21 日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《庵堂相會》前部		日戲。	檳城新報
10.	1 月 21 日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《呆徒富貴》前部		夜演。	檳城新報
11.	1 月 23-24 日，檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《王三福火燒樓》頭部、尾部結局	導演慶長生。	夜戲，含合時歌曲真實表情。	檳城新報
12.	1 月 25 日， 檳城，大觀園遊藝場中央戲院	福建鳳凰男女班	《黑夜槍聲》全本		夜戲，家庭悲哀文明劇。	檳城新報
13.	2 月 20-21 日，霹靂，怡保新街場安得申律明星戲院	福建鳳凰男女班	《錦裙記》		霹靂福建公會成立「馬來亞閩僑聯合會霹靂分會籌備委員會」演劇。該班班主巫景盛，獲贈錦旗書「愛護桑梓」。	南洋商報
14.	6 月 26 日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《鳳凰山》	編導黃如意，演員躍鱗琴、筱寶鳳、有聲韻、有鳳音、海棠粉、一字金。	宋代故事唯一豔史文武兼全之猛劇，電光配景奪目輝煌。	南洋商報

DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
15.	6月30日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《八美樓》	演員躍鱗琴、海棠粉、有聲韻、筱寶鳳、陳豔繡、李金奎、筱錦繡、一字金、慶長生、黃如意、勤有功、伴月嬌、有鳳音、碧中桂、林春木、林重坤、新添才、林鴻飛、黃鵬飛、鄭柯柑、鄭福安、真美玉。		南洋商報
16.	7月1日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《三妻三狀元》	編導林重坤。		南洋商報
17.	7月1日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《荔鏡傳陳三五娘》		福建泉州實事哀怨奇情莊諧妙劇。	南洋商報
18.	7月15-16日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《孟薑女》首卷、二卷			南洋商報
19.	7月25-26日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《孟麗君》		元朝名劇。	南洋商報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
20.	7 月 28-29 日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《王三福火燒樓》首卷、二卷大結局			南洋商報
21.	7 月 30-31 日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《鄭元和：李亞仙》			南洋商報
22.	8 月 3-7 日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《義俠奇案傳》共 5 集，	編導黃如意，演員有鳳音、有聲韻、筱寶鳳、海棠粉、一字金和男主角躍鱗琴。		南洋商報
23.	8 月 8-11 日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《三伯英台》共 4 集			南洋商報
24.	8 月 12-13 日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《牧羊圈》		日戲。	南洋商報
25.	8 月 12-13 日，星加坡，大坡餘東旋街上海大戲院	福建鳳凰男女班	《一夢四鳳凰》			南洋商報

DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
26.	8月25日， 檳城，新街 尾建安戲院	福建鳳凰 男女班	《鳳凰山》	編劇導演黃如意， 女主角躍鱗琴、有 聲韻、海棠粉、筱 寶鳳、有鳳音、一 字金。	該劇為歌唱對 白純粹閩音， 含合時歌曲， 聲韻悠揚，真 實表情，穿 插緊張，電光 配景，悅目輝 煌。	檳城新報
27.	8月26-27 日，檳城， 新街尾建安 戲院	福建鳳凰 男女班	《鄭元和： 李亞仙》 前部、後 部結局	編劇導演躍鱗琴， 女主角躍鱗琴、有 聲韻、海棠粉、筱 寶鳳、有鳳音。	新編豔情社會 警世佳劇，鄭 元和與李亞仙 豔史。	檳城新報
28.	8月28-31 日，檳城， 新街尾建安 戲院	福建鳳凰 男女班	《孟麗君》 五卷、六 卷、七卷、 八卷	主演躍鱗琴、有聲 韻、筱寶鳳、有鳳 音。	元朝巾幗才女 豔情警世佳 劇。	檳城新報
29.	9月1-4日， 檳城，新街 尾建安戲院	福建鳳凰 男女班	《三伯英 台》又名 梁祝痛史， 一卷、二 卷、三卷、 四卷大結 局		新編明代古 事香豔奇 情名劇。	檳城新報
30.	9月5-7日， 檳城，新街 尾建安戲院	福建鳳凰 男女班	《群英傑》 首本、二 本、三本 大結局	女主角有鳳音兼擔 任編劇導演。	宋代秘史編為 警世情劇。	檳城新報
31.	9月8-9日， 檳城，新街 尾建安戲院	福建鳳凰 男女班	《空谷蘭》 前部、後 部	編劇導演黃如意， 主演躍鱗琴、一字 金、有聲韻、海棠 粉、有鳳音、筱寶 鳳。	新編現代家庭 悲劇哀豔動 人警世妙劇。 新式布景、活 動火車、時式 服裝，合時歌 曲。	檳城新報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
32.	9月9日，檳城，新街尾建安戲院	福建鳳凰男女班	《紙馬記》前部	編劇導演林重坤，全班藝員落力拍演。	日戲，張文貴秘史，劇情悲哀。	檳城新報
33.	9月11-12日，檳城，新街尾建安戲院	福建鳳凰男女班	《乞食得仙女》	編劇導演黃如意，主演躍鱗琴、林重坤、陳豔繡、一字金、有聲韻、有鳳音、筱寶鳳、筱錦繡。	新編宋代秘史空前傑作哀豔動人警世巨劇。	檳城新報
34.	9月13-14日，檳城，新街尾建安戲院	福建鳳凰男女班	《王三福火燒樓》上卷、下卷大結局	編劇導演慶長生。 演員：躍鱗琴、筱寶鳳、筱錦繡、有聲韻、伴月嬌、有鳳音、林重坤、李金奎、碧中桂、黃如意、慶長生、鄭福安、一字金、黃鵬飛、陳豔繡、林鴻飛、鄭柯柑、林春木、真美玉、X玉枝。	配景有金鑾帝殿、特色彩樓、活動水景、森嚴公堂。	檳城新報



DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
35.	9月15日， 檳城，新街 尾建安戲院	福建鳳凰 男女班	《雪梅教 子》上部	編劇導演黃如意。  演 員： 躍鱗琴、筱寶鳳、 筱錦繡、有聲韻、 伴月嬌、有鳳音、 林重坤、李金奎、 黃如意、一字金、 黃鵬飛、陳豔繡、 林鴻飛、鄭柯柑、 林春木、海棠粉、 繡玉琴、洪寶桂。	布景有古代 廳堂、有特 色繡房、有 清雅花園。	檳城新報
36.	9月16日， 檳城，新街 尾建安戲院	福建鳳凰 男女班	《玉蜻蜓》 第一集	編劇導演黃如意。  演員：鄭柯柑、筱 錦繡、筱寶鳳、躍 鱗琴、林重坤、碧 中桂、有鳳音、李 金奎、陳豔繡、林 春木、一字金、有 聲韻、黃如意、鄭 福安、伴月嬌、西 日紅。	新編唐代秘 史。劇中加 配五色燈 光，布景有 春亭花園、 金鑾帝殿、 活動草舍、 活動水景、 活動棺木。	檳城新報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
37.	9 月 18 日， 檳城，新街 尾建安戲院	福建鳳凰 男女班	《玉蜻蜓》 第三集	編劇導演黃如意。  演員：林鴻飛、鄭 柯柑、筱錦繡、鄭 福安、躍鱗琴、有 鳳音、有聲韻、伴 月嬌、一字金、筱 寶鳳、林重坤、青 春好、真金寶、黃 如意、李金奎、陳 豔繡、昆侖子、碧 中桂。	新編唐代秘 史。劇中加配 五色燈光，三 人在雲端飛行 一景。	檳城新報
38.	9 月 19 日， 檳城，新街 尾建安戲院	福建鳳凰 男女班	《玉蜻蜓》 第四集	編劇導演黃如意。  演員：西日紅、筱 錦繡、伴月嬌、碧 中桂、躍鱗琴、有 鳳音、有聲韻、一 字金、筱寶鳳、林 重坤、洪寶桂、林 春木、黃如意、林 重坤、似飛龍、李 金奎。	劇中配有破天 荒之活動棺 木，最特色仙 洞活動水景。 此外，尚有獨 一無二之三人 在雲端飛行一 景，以及活動 雲景。	檳城新報

DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

## 1934 年

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
1.	4月13日，雪蘭莪，巴生歡樂園遊藝場	福建鳳凰男女班	《白蛇傳》		獲吉隆坡合利公司之聘請。	星洲日報
2.	7月2日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《鳳凰奇緣》後部	編導黃如意。	獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
3.	7月3-6日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《五美興唐》頭本、二本、三本、四本大結局	編導黃如意。	獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
4.	7月8-10日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《義俠珍珠記》頭部、二部、三部後部		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
5.	7月11日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《三藏出世》全本		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
6.	7月12-13日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《李世民遊地府》前部、後部		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
7.	7月14日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《雙巡案》前部		日戲，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
8.	7月14日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《歸宿》		夜戲，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
9.	7 月 15-18 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《狸貓換太子》頭本、二本、三本、四本尾卷		時代宮廷秘史，獲聯益遊藝有限公司之聘請。。	檳城新報
10.	7 月 19-20 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《福州奇案》前部、後部		詭詐滑稽，警世佳劇。獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
11.	7 月 21-22 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《戀愛與義務》前部、後部		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
12.	7 月 23-26 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《三伯英台》首卷、二卷、三卷、四卷		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
13.	7 月 27-30 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《鳳嬌會李旦》頭卷、二卷、三卷、四卷大結局		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
14.	7 月 31 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《觀音得道》頭卷		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
15.	8 月 1-3 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《觀音得道》二卷、三卷、四卷大結局		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
16.	8 月 4 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《紅燈記：前部》		日演，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報

DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
17.	8月4-7日， 檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《陳三五娘》首卷、二卷、三卷、四卷大結局		夜戲，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
18.	8月8-10日， 檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《八美樓》頭卷、二卷、三卷		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
19.	8月11日， 檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《王華買父親》前部		日戲，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
20.	8月11日， 檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《八美樓》		夜戲，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
21.	8月12-13日， 檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《劉香女遊地府》前部、後部		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
22.	8月14-16日， 檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《昭君和番》頭本、二本、三本		悲哀動人之新編排妙劇。獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
23.	8月18日， 檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《兒女奪夫：前部》		日戲，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
24.	8 月 18 日， 檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《姐妹奇案》全本		夜戲，新編前清玉鳳慘史家庭悲哀警世佳劇。獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
25.	8 月 20-21 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《一文錢》前部、後部		特排明代莊諧趣情香豔故事文武猛劇。獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
26.	8 月 22-24 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《烈女記》頭本、二本、三本大結局		新編哀怨家庭忠孝節義喜怒哀樂警世妙劇。獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
27.	8 月 25 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《曹公判》前部		日戲，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
28.	8 月 25-28 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《正德。牡丹》頭本、二本、三本、四本大結局		夜戲，獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
29.	8 月 29-31 日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《義妖白蛇傳》頭本、二本、三本大結局		古代豔史水淹金山寺。獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報

DOI:10.7020/JTCT.202412\_(31).0005

序號	演出日期	使用班名	演出劇碼	臺前幕後人員	備註	資料來源
30.	9月3日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《金姑牧羊》全本		獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
31.	9月4-5日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《對金杯》前部、後部大結局		新編古代豔史配插機關布景悲哀醒世唯一良劇。獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報
32.	9月6-7日，檳城，春滿園遊藝場日光臺	鳳凰男女班	《王三福火燒樓》首卷、下卷大結局		新編晉朝時代豔史配插機關布景良劇。獲聯益遊藝有限公司之聘請。	檳城新報